

УДК 099.5:929Григорович:027.7:378.4(477.74-21)

Н. В. Павлюк¹,

кандидат филологических наук,
директор Научной библиотеки

Одесского государственного университета им. И. И. Мечникова (1951-1960 гг.),
ул. Советской Армии (Преображенская), 24, г. Одесса, 65082, Украина

**ОТДЕЛ ПО СЛАВЯНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ ПРОФЕССОРА
В. И. ГРИГОРОВИЧА НАУЧНОЙ БИБЛИОТЕКИ ОДЕССКОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА (ПУБЛИКАЦИЯ
ИЗ АРХИВА В. С. ФЕЛЬДМАНА И О. Ю. НОТКИНОЙ)^{II}**

В статье дана характеристика книжного фонда по славянской филологии известного учёного Виктора Ивановича Григоровича (1815-1876). Автор рассмотрел историю собирания славистической библиотеки, поступление её в фонд Императорского Новороссийского университета. Особое внимание уделено процессу формирования отделов в составе библиотечного фонда университета, их количественному и качественному составу.

Ключевые слова: Виктор Иванович Григорович, Новороссийский университет, Одесса, книжный фонд, славистика, филология, история.

Выдающийся языковед, один из основоположников славянской филологии в России, горячий поборник угнетенных в то время славянских народов, первый декан историко-филологического факультета Новороссийского (Одесского) университета, член-корреспондент Российской Академии Наук, профессор Виктор Иванович Григорович (1815-1876) обладал незаурядными способностями и в деле поисков старинных и драгоценных печатных и главным образом рукописных памятников письменности славянских народов.

Его противники, а иногда даже и собратья по славяноведческой деятельности (например, известный славист О. М. Бодянский, 1808-1877) могли упрекать его в неблагоприятных поступках тайного приобретения, возможно даже и хищения ценных памятников славянской старины на Балканском полуострове, но тысяча раз прав его восприемник по кафедре славянских наречий Новороссийского университета профессор А. А. Кочубинский (1845-1907), который неопровержимо доказал, что его учитель не нажил на этих приобретениях себе капитала, а более того спас от гибели уникальнейшие памятники славянской культуры, которые в полном смысле этого слова гибли, ибо турецкие власти в сохранении их абсолютно не были заинтересованы.¹ Из биографии В. И. Григоровича, например, известно, что во время пребывания на Балканах он по-

¹ См.: А. А. Кочубинский, Книжные мелочи. «Русский филологический вестник», 1880, № 3, стр. 154.

двергал себя всяким лишениям, чтобы иметь возможность приобрести интересную рукопись или книгу.

Подвижник хорошо понимал, что ставит чистоту своей репутации под угрозу, но он должен был рисковать ею во имя спасения общечеловеческого культурного наследия.

В. И. Григорович не был не только библиоманом, он не обладал даже маломальскими качествами обыкновенного коллекционера. Самая драгоценная рукопись, самое редкое издание служили для него источником знаний. Сохранились многочисленные свидетельства, воспоминания его учеников, коллег по работе, близко знавших его людей о том, с каким неподкупным желанием и даже удовольствием он делился своими книжными сокровищами. Первый историограф нашего университета профессор А. И. Маркевич (1847-1903) в связи с этим вспоминает, что выдающийся славист «охотно давал студентам (иногда дарил) книги из своей библиотеки – довольно ценные, которые потом могли затеряться, тем более, что Григорович о данных кому-либо книгах немедленно забывал».² Известны его щедрые пожертвования книг в библиотеку Одесского славянского благотворительного общества, создателем которого он явился в 1870 году.

Вот почему поступок В. И. Григоровича от 3 ноября (ст. ст.) 1864 года, когда во время осмотра библиотеки Ришельевского лицея он заявил попечителю Одесского учебного округа А. А. Арцимовичу о своём желании принести в дар создаваемому Новороссийскому университету редкое собрание книг по славянской филологии в 650 единиц, не следует рассматривать исключительно «в связи с желанием его занять в этом университете кафедру»³, как это неоднократно подчеркивает А. И. Маркевич.

Действительно, у В. И. Григоровича могли существовать некоторые опасения в связи с его назначением во вновь открывающийся университет. Пока что глухо, но всё-таки доходят и до наших дней определенные сигналы о его активной связи с Кирилло-Мефодиевским братством, существуют не лишённые основания намёки на то, что он под псевдонимом «Кучурганский корреспондент» сотрудничал в герценовском «Колоколе»^{III}. Вообще правительство не жаловало его...

Но зная Григоровича, трудно поверить, что в этом весьма и весьма благородном поступке им руководили мотивы исключительно меркантильного свойства. Нет, В. И. Григорович и на сей раз оставался пропагандистом человеческого знания. Он строил университет, заботился о его книжных фондах.

При характеристике фонда Григоровича следует помнить, что с 1844 года два с половиной года он проводит за границей. Полуголодный и плохо одетый, пешком обходит он все южные славянские земли, осматривая церкви и монастыри, внимательно разыскивая следы старославянской письменности.

² А. А. Маркевич. Двадцатипятилетие Императорского Новороссийского университета. Одесса, 1890, стр. 241.

³ Там же, стр. 127.

Часто жизнь его подвергается всякого рода случайностям и опасностям. За это время он побывал в Константинополе, Солуни, на Афоне, осмотрел Битоль, Охриду, Шипку, прошел в разных направлениях Македонию, Фракию, Мидию, познакомился с отдельными местами Крайны, Далмации, Хорватии, Славонии, Моравии и Чехии.

Из своего путешествия В. И. Григорович возвратился не только обогащенный опытом и широким кругом знакомств с прогрессивными деятелями славянского мира, но и с большим количеством драгоценных старинных рукописей (достаточно в связи с этим вспомнить только одну из них – знаменитое Мариинское Евангелие XI века^{IV}) и колоссальным количеством книг на многих славянских и других языках. Подавляющее большинство этих книг сохраняется в фонде профессора Григоровича^V.

Что же представляет собой этот фонд с точки зрения своего состава?

Можно утверждать, что мысль о шести отделах, на которые расклассифицированы книги библиотеки В. И. Григоровича, не принадлежит ему, ибо на подавляющем большинстве форзацев книг имеются надписи разных почерков, в какой из шести отделов направляется данная книга. Больше того, следует считать, что первоначально предполагалось выделить ещё несколько отделов: философия, путешествия, география, религия, справочники и календари. О чём свидетельствуют отдельные надписи предварительной обработки книг.

Наше мнение подтверждается ещё и тем, что «Принимать эти книги Совет 8 декабря (ст. ст., 1864 года, – примечание наше. – Н. П.) поручил пр. Карастелёву,⁴ который в тот же день их принял. Разборка книг и расстановка их по сделанным вновь шкафам⁵ производилась в течение 1864-1865 г. особо нанятыми для того лицами, потом австрийскоподданным Рубелем, окончившим это дело к 15 апреля».⁶

Очевидно, «разборка» книг не отличалась особой тщательностью и продуманностью, ибо в каждом отделе имеется достаточное количество книг, не имеющих по своему содержанию никакого отношения к тематике отдела.

В момент поступления книги были распределены по отделам таким образом: Словари – 48, Грамматики – 138, История – 117, Бытовые – 145, История литературы – 70, Славянская литература – 128. Всего 646 сочинений в 732 томах.

Следует указать, что впоследствии В. И. Григорович неоднократно пополнял свой дар, о чём свидетельствуют сохранившиеся данные в протоколах Совета⁷ и печать Новороссийского университета на некоторых книгах; большинство же книг носит на себе лицейскую печать. В этом отношении особый

⁴ Корнелий Иванович Карастелёв (1829-1886) – воспитанник Ришельевского лицея, профессор и преподаватель механики (прикладной математики) в Новороссийском университете.

⁵ К сожалению, сейчас трудно установить, в каких именно шкафах находилось это собрание книг. В настоящее время фонд В. И. Григоровича располагается на 24 полках открытого стеллажа.

⁶ А. И. Маркевич. Двадцатипятилетие императорского Новороссийского университета. Одесса, 1890, стр. 127.

⁷ См.: Прот. засед. Совета от 12 марта 1873 г., п. 17; от 28 марта, п. 24; от 6 мая 1876., п. 17.

интерес представляет собой коллекция польских книг XVIII века (некоторые даже XVII века), связанная с историей освободительной борьбы польского народа. Все они в мягком зеленом переплете и с ярлыками шифров какой-то польской библиотеки. Возникает вопрос, не спрятаны ли они были в отдел «История» по каким-либо политическим соображениям. У Маркевича этот раздел оканчивается 117 шифром.

Вот почему в настоящее время фонд профессора В. И. Григоровича состоит: Словари – 48 шифров, Грамматики – 137, История – 167, Бытовые – 148, История литературы – 71, Славянская литература – 131. Всего 702 шифра, 834 отдельных книг (в числе их 59 искусственных сборников), которые укладываются в 773 названия.

Здесь же следует оговориться, что, к величайшему нашему огорчению, около двух десятков книг мы на полке не обнаружили, не значатся они и в картотеке фонда. Сведения о них мы можем получить из каталога университетской библиотеки, который составили профессора С. П. Ярошенко и А. А. Кочубинский.⁸

Таким образом, при крайней нужде можно было бы восполнить эти потери, хотя, как будет видно из дальнейшего изложения, замена эта будет неравноценной, ибо в большинстве случаев книги Григоровича имеют большое количество разного рода пометок и надписей, чего уж никоим образом восполнить нельзя.

Наконец, высочайшим указом от 3-го ноября 1864 года было повелено «из этих книг составить на вечные времена в библиотеке помянутого университета особый отдел, под названием «Отдел по славянской филологии профессора В. И. Григоровича».⁹

Остановимся на характеристике каждого из шести отделов данного фонда.

Словари. Очевидно, не приходится удивляться, что фонд В. И. Григоровича открывается словарями. В период активного становления и расцвета компаративистики для работы в области сравнительной грамматики индоевропейских и в частности славянских языков словари представляли собой один из самых необходимых источников любой лабораторной работы ученого. Вспомним, например, что именно в этот период в какой-то мере завершается формирование приемов реконструкции праформ тех или иных праязыков. Кроме того, в это же время активно развивается новый тогда ещё раздел общей лексикологии – этимология, для которой точно так же необходимы хорошо составленные словари отдельных языков.

Правда, в отделе представлены не только языковые словари. Имеются тут работы библиографического и вообще энциклопедического порядка. Так, например, отдел открывается известным трудом Василия Сопикова «Опыт Российской библиографии, или полный словарь сочинений и переводов,

⁸ Каталог библиотеки Императорского Новороссийского университета. Одесса, 1878-1884, том 1, стр. 621-642.

⁹ А. И. Маркевич, цитир. соч., стр. 126.

напечатанных на славянском и российском языках от начала заведения типографий до 1813», ч. I-V, Спб., 1813-1821. Сюда же зашифрованы и такие словари, как «Новый ботанический словарь на латинском, немецком и российском языках» Нестора Амбодик-Максимовича (Спб., 1804), «Словарь минералогический, старанием Вольного экономического общества изданный», Спб., 1790 (кстати, в каталоге А. А. Кочубинского он не фиксируется, словарь находится в искусственном сборнике), «Полный зоологический и ботанический словарь на французском, русском и латинском языках» В. Эртеля (Спб., 1843) и др.

Что касается характера языковых словарей, то они представлены таким образом: немецко-польские (2), польско-немецкие (2), словинско-немецкие (2), немецко-латинские (2), по 1 названию немецко-словинский, старославянско-греческо-латинский, французско-немецко-русско-английский, сербонемецко-латинский, немецко-литовский, немецко-латинский, словинско-итальянско-латинский, славяно-греко-латинский, немецко-сербский, латинско-чешский и др. Находим здесь и словари отдельных языков и диалектов: словарь немецкого языка, словарь диалекта г. Венеции, словарь готского языка (на латинском языке), словарь словинских диалектов (на немецком языке), словарь литовского языка (на немецком языке), словарь сербского языка, словарь диалектов словинского языка (на латинском языке), словарь готско-тевтонских диалектов (на немецком языке), терминологический словарь сельского хозяйства, фабричности, промыслов и быта народного, географический словарь (на французском языке), словарь иностранных слов (на немецком языке), испанско-французский словарь, словарь латышского языка (на немецком языке), областной словарь великорусского языка, этимологический словарь, толковый словарь греческого языка, библейско-биографический словарь и т. д. Из уникальных словарей следует в первую очередь отметить: «Лексикон Славеноросский. Имен толкование, всечестным отцем Памвою Берындою, згромаженный» (второе издание Кутейнского монастыря, 1653 г.) и «Лексикон треязычный. Сиречь речений славенских, эллиногреческих и латинских сокровище». Оба экземпляра неполные и немного испорченные.

Находятся в отделе и книги, которые вообще никакого отношения к словарям не имеют: «*Časopis českého Muzeum*», книга III за 1845 год; сборник польских поговорок (Вильно, 1840); «*Pisma rozmaite*» Я. В. Раковецкого (Варшава, 1834), в которых речь идёт главным образом о родстве славянских языков и целый ряд других книг (всего свыше двадцати).

Книги этого отдела представлены на 11 языках: немецком – 19, русском – 12, польском – 6, латинском – 5, греческом – 4, сербо-хорватском – 3, чешском – 3, французском – 3, староукраинском – 1, словинском – 1, итальянском – 1. Таким образом, подавляющее большинство книг – на славянских языках (26), на германских (исключительно немецком) – 19, на романских – 9 и на греческом – 4.

Сравнительно большое число книг на немецком языке объясняется тем, что значительное число славян, проживающих в пределах Австро-Венгерской империи, в силу политических условий писало на немецком языке.

Определенный интерес представляют сведения о годе и особенно месте издания данных книг (вспомним, В. И. Григорович прошел пешком ряд славянских стран и земель). На первом месте в этом отделе петербургские издания (10), затем представлены издания таких городов : Прага – 4, Вроцлав – 4, Лейпциг – 4, Москва – 3, Кенигсберг – 3; по два издания из Венеции, Франкфурта на Майне, Гратца, Клагенфурта, Аграма, Готы, Вены; по одному изданию из Варшавы, Вильно, Дубровника, Лейбаха, Парижа, Будапешта и др. городов.

Самой древней книгой этого отдела будет книга 1690 года: Nessel Daniel. Catalogus, sive Recensio Specialis omnium Codicum Manuscriptorum graecorum. Vindobonae.

Восемнадцатое столетие представлено несколько полнее (шесть изданий 1701, 1722, 1769, 1782, 1789 и 1790 годов). Из них следует в первую очередь назвать «Букварь славено-греко-латинский» Ф. Поликарпова. (М., 1701).

Разумеется, наиболее полно представлены здесь издания XIX века (с 1800 до 1862 г): 1800 – 2; 1804 – 1; 1806 – 1; 1808 – 1; 1811 – 1; 1813 – 1; 1814 – 1; 1815 – 2; 1816 – 2; 1817 – 1; 1818 – 3; 1819 – 1; 1821 – 1; 1826 – 1; 1827 – 1; 1829 – 1; 1832 – 1; 1833 – 3; 1834 – 1; 1836 – 1; 1838 – 1; 1840 – 3; 1842 – 1; 1843 – 5; 1844 – 2; 1845 – 2; 1846 – 1; 1847 – 2; 1849 – 1; 1850 – 1; 1851 – 1; 1852 – 5; 1856 – 1; 1862 – 1. Следует указать, что имеется 4 издания без места и года издания.

Как явствует из приведенных характеристик, первая половина XIX столетия (особенно годы, проведенные В. И. Григоровичем за границей) представлены довольно-таки плотно. Все эти данные свидетельствуют о том, что славистика комплектовалась^{VI} профессором Григоровичем в самом широком плане. Он стремился приобрести буквально всё, что издавалось в Европе по славянской филологии. Таким образом, его фонд в некотором отношении может собою характеризовать развитие славянской филологии за сравнительно большой отрезок времени. Наше убеждение в этом будет возрастать от отдела к отделу.

Наконец, несомненная ценность библиотеки Григоровича, и в том числе отдела её «Словари», состоит в том, что значительное число книг (37 из 59) содержат в себе большое число надписей, критических замечаний, пометок и т. д., что некоторым образом может послужить нам отправной точкой для раскрытия стиля и метода работы прославленного лингвиста, вскрыть его творческую лабораторию, а иногда даже и черты его характера.

В подавляющем большинстве случаев такие пометки принадлежат самому В. И. Григоровичу, ибо характер их сохраняется на протяжении осмотра всей библиотеки, а кроме того и сам почерк профессора Григоровича хорошо известен.

В. И. Григорович очень тщательно обрабатывал некоторые словари славянских языков, оставляя на полях их колоссальное число пометок, вписывая свои пояснения, некоторые формы и слова.

Так, например, в немецко-польской части известного словаря Ксаверия Лукашевича и Августа Мосбаха (Вроцлав, 1852, 888 стр.) тщательному грамма-

тическому анализу подвергнуты имена существительные, которые по окончаниям (флексиям) разбиты на определенные классы.

Попутно необходимо указать на то, что пометки на всех книгах фонда сделаны главным образом черным грифельным карандашом, реже цветными (красным и синим), ещё реже черными чернилами.

В словинско-немецком словаре Антона Мурко (Гратц, 1833) зачеркнуты некоторые объяснения автора и внесены Григоровичем свои объяснения.

Обращает на себя внимание то, что во всех подобного рода словарях тщательно обрабатывается славянская часть и почти что никаких замечаний не находим в немецкой части (то же самое касается и французского языка).

В том же словаре А. Мурко у каждой заглавной буквы, которая открывает новое гнездо слов, черным карандашом надписывается как её произносить.

Интересные пометки сохранились в словаре готского языка Габлентца и Лёбке (Лейпциг, 1846) в плане сопоставления слов готского языка со славянскими. То же самое касается и литовско-немецкой части известного словаря Христиана Готлиба Мильке (Кенигсберг, 1800), где уже начиная с первой страницы у литовских слов находим надписанные черным карандашом славянские параллели: Abara – обора, alba – albo, Akis – око, Allasas – haľas и т. д. Не ведут ли своё начало эти, уже ставшие банальными в учебниках по сравнительной грамматике славянских языков, примеры именно от этих пометок В. И. Григоровича?

В библиографии В. Сопикова тщательно выбраны и подчёркнуты все произведения, посвященные каким-либо путешествиям.

Особый интерес представляет «Новый ботанический словарь на латинском, немецком и российском языках» Нестора Амбодика-Максимовича, в котором находим вписанные черным карандашом славянские названия тех или иных растений и кроме того остатки засушенных листьев и цветов. Очевидно, у Григоровича было желание иллюстрировать названия растений своеобразным гербарием.

Богатый различными пометками, относящимися скорее всего к XVIII веку, знаменитый словарь Ф. Поликарпова, по которому обучалось русской грамоте не одно поколение, что особенно хорошо заметно по бесчисленным отпечаткам пальцев на каждой странице.

Важно отметить, что в старинных книгах подобных пометок, сделанных рукой В. И. Григоровича, мы не находим. К ним, очевидно, у него существовало особое почтение.

Обратим внимание на то, что ряд интересных пометок на полях книг навсегда утрачены, они были срезаны во время переплетения книг. Вот почему при отправке книги в переплёт её следует тщательно просматривать.

Грамматики. Всего в настоящем отделе 143 книги (из них 11 искусственных сборников), которые имеют 142 названия под 137 шифрами. Книги представлены на 13 языках : немецком – 62; русском – 40; сербско-хорватском языке – 10;

чешском – 7; латинском – 5; словинском – 4; болгарском – 3; польском – 3; итальянском – 3; французском – 2; словацком – 1; литовском – 1; румынском – 1. Таким образом, подавляющее большинство книг на славянских (68) и немецком (62) языках.

Что касается национального состава авторов, то немцев среди них 49 человек, русских – 34, чехов – 15, словинцев – 9, сербов – 8, хорватов – 8, поляков – 3, болгар – 3, итальянцев – 3, украинцев – 2, французов – 2, белорусов – 1, словаков – 1, литвинов – 1, румын – 1, неизвестной национальности – 1.

Несколько большее количество национальностей по сравнению с количеством языков объясняется тем, что во времена В. И. Григоровича и долгое время после него целый ряд народов не мог свободно выступать в науке на своих родных языках.

Некоторый интерес представляет собой и место издания книг: Петербург – 27; Берлин – 12; Вена – 12; Москва – 10; Лейпциг – 9; Франкфурт на Майне – 6; Штутгарт – 5; Пешт – 4; Бонн – 4; Загреб – 3; Галле – 3; Киев – 2; Казань – 2; Бухарест – 2; Париж – 2; Дерпт – 2; по одному изданию в таких городах: Одесса, Краков, Лешно и Гнезно, Триест, Аграм, Марбург, Брюн, Прешпорк, Клагенфурт, Рагуза, Чорна гора, Новый сад, Гратц, Любляна, Митау, Белград, Тарст, Офен, Лейбах, Будин, Витау, Милан и др. Всего 41 город, из которых Российской империи – 6.

Хронология изданий: 1762 – 1; 1774 – 1; 1784 – 1; 1785 – 1; 1787 – 1; 1790 – 1; 1797 – 1; 1801 – 1; 1804 – 1; 1808 – 1; 1811 – 3; 1812 – 2; 1813 – 1; 1815 – 1; 1817 – 1; 1820 – 1; 1822 – 1; 1824 – 4; 1825 – 2; 1826 – 2; 1827 – 1; 1828 – 1; 1829 – 1; 1833 – 4; 1834 – 2; 1835 – 2; 1836 – 5; 1837 – 5; 1838 – 5; 1839 – 3; 1840 – 6; 1841 – 8; 1842 – 5; 1843 – 9; 1844 – 2; 1845 – 7; 1846 – 8; 1847 – 3; 1848 – 6; 1849 – 2; 1850 – 7; 1851 – 4; 1852 – 6; 1853 – 4; 1854 – 1; 1855 – 2; 1856 – 4; 1857 – 2; 1858 – 1; 1859 – 2; 1860 – 1; 1861 – 2, без года издания – 6. Таким образом, и в этом отделе первая половина XIX столетия представлена довольно таки плотно.

По характеру содержания книги этого отдела распределяются таким образом: грамматики русского языка и его диалектов – 21, грамматики старославянского языка – 15, грамматики сербо-хорватского языка – 19 (11 сербских и 8 хорватских), по сравнительной грамматике славянских и индоевропейских языков – 14, грамматики чешского языка – 7, немецкого языка – 6, словинского языка – 5, польского языка – 5, по общему языкознанию – 4, грамматики болгарского языка – 3, греческого языка – 3, классических языков – 2, латышского языка – 2, описание и библиография языков мира – 2, грамматики литовского языка – 2, серболужицкого языка – 2, арабского языка – 2, французского языка – 2, древнееврейского – 1, санскритская хрестоматия – 1, грамматики румынского языка – 1, испанского языка – 1, татарского языка – 1, шведского языка – 1, словацкого языка – 1, киргизского – 1, древнепрусского языка – 1, санскритского языка – 1, латинского языка – 1, новогреческого – 1, готского –

1, албанського – 1, історія мовознавства – 1, о грецькому шрифті в єгипетських папірусах – 1, інших книг – 10.

Таким чином, в цьому відділі представлено граматичне описання 28 мов.

І тут знаходимо незвичайну кількість рідких і цінних книг. Тут тільки деякі з них:

Антон Ярослав Пухмаєр, «Lehrgebäude der Russischen Sprache» (Прага, 1820). На жаль, наші російські і українські майже ніколи не звертаються до подібних видань, в той час, як дуже почитливо поглянути на свій рідний мовою представителів не тільки іншої національності, але і іншої лінгвістическої школи, інших наукових традицій.

В цьому відношенні особливий інтерес представляє книга Йоганна Северина Фатера «Praktische Grammatik der Russischen Sprache» (Лейпциг, 1808), на титульній сторінці якої знаходимо німецьку надпис Фрідріха Аделунга, з якої випливає, що цей екземпляр книги має значительне число зауважень і виправлень, зроблених власноручно адміралом Шишковим в Петербурзі 16 березня 1810 року.

Дійсно, всі сторінки книги буквально усеяні виправленнями Шишкова, що не сумнівно представляє інтерес для встановлення живої російської мови початку XIX століття.

З книг XVIII століття слід звернути увагу на одну з перших граматику слов'янської мови М. Рельковича (Вена, 1774, 557 стр.), «Грецького мови початкове знання» Павла Антоновича (Москва, 1797) і ряд інших.

Заслужує уваги і книга «православних східних церков єпископа Карловича (в Хорватії)» Євгенія Івановича «Грамматика церковнослов'янської мови» (Вена, 1851), як російське видання в Хорватії.

Туди ж можна віднести і одну з перших спроб складання порівняльної граматики слов'янських мов – «Опыт порівняльної граматики слов'янських мов по чотирьом головним діалектам: церковно-слов'янському, велико-російському, чеському (богемському) і польському. Ім'я імені» (Дерпт, 1851), який належить перу вчителя тамтешньої гімназії Володимиру Полевому.

90 книг цього відділу несуть на собі численні позначки і надписи. Так, в кінці книги Павла Іосифа Шафарика «Slowanský národopis» (Прага, 1842) знаходимо записи чорним олівцем знаків невідомої нам алфавіта. Тут же зустрічаються позначки бібліографічного характеру. Все це не тільки має сенс в тому відношенні, що, як відомо, В. І. Григорович був одним з перших, хто по-справжньому зацікавився походженням слов'янських графічних систем, особливо глаголиці. Можливо, ці записки представляють собою певне попереднє звено в загальній ланці його роздумів на цю тему.

Значительне число позначок знаходимо і в деяких місцях «Дванадцяти книг риторических настанов» Марка Фабія Квінтіліана (СПб., 1834).

Если вспомнить, что В. И. Григорович был замечательным лектором и даже оратором, тогда станет ясно, почему с такой тщательностью он штудировал этот труд знаменитого античного автора.

Весьма пикантное замечание находим на стр. 12 «Основания русской грамматики для первоначального обучения. Часть 1. Грамматика Аналитическая (этимология)» В. Г. Белинского (Москва, 1837), где последний указывает, что «...буквы Ж, Ч, Ц, Ш, Щ не согласуются с гласной О ...». Тут же черным карандашом ставится деликатный вопрос – «а жопа?»

Очень усердно работал Григорович над книгой В. Людеманна «Lehrbuch der neugriechischen Sprache» (Лейпциг, 1826), что явствует из обилия пометок на полях этой книги. Известно, что В. И. Григорович страстно хотел изучить этот язык и даже шутя заявлял своим знакомым, что для этого готов был бы даже жениться на одесской гречанке.

В своё время мы уже писали о В. И. Григоровиче как о зачинателе украинистики в нашем университете.¹⁰ В этом отношении интересны его пометки такого типа, как в работе В. И. Даля «О наречиях русского языка» (Спб., 1852), где на 17 стр. у слов «Скипа, ломоть» дописано черным карандашом «малорус. скибка».

Из других, не славянских языков, ученый усердно штудировал древнепрусский язык, о чём свидетельствуют его пометки в книге Г. Нессельманна «Die Sprache der alten Preussen» (Берлин, 1845). Здесь интересны его поиски славянских параллелей к прусским словам (As, ich – азъ, Deinan – день, Giwei, nom. giwas – живь и др.). Если теперь вспомнить современную дискуссию (которая особенно усилилась в момент IV всемирного конгресса славистов, Москва, сентябрь 1958 г.) по вопросу балто-славянского единства, то, очевидно, подобные наблюдения не лишены интереса и в наши дни.

В книге И. И. Срезневского «Обозрение главных черт сродства звуков в наречиях славянских» (1843 г.) много пометок и среди них отчёркнутое место на стр. 3 : «... звук гласный в такой же мере не может быть произнесен без помощи звука согласного (полного или глухого), как и звук согласный без помощи звука гласного (тоже полного или глухого)». Вспомним в связи с этим размышления А. И. Томсона о «призвуке». Кроме того, в 1966 году мы воочию убедились в существовании подобных призвуков, когда поставили соответствующий эксперимент над звуками украинского языка в Лаборатории экспериментальной фонетики факультета иностранных языков Одесского университета. Сейчас они наблюдаются визуально, но какое поистине музыкальное и чуткое ухо должны были иметь И. Срезневский, В. Григорович, А. Томсон, чтобы уловить такого рода нюансы!

¹⁰ М. В. Павлюк, В. І. Григорович – перший декан історико-філологічного факультету Новоросійського (Одеського) університету. Див., «Ювілейна наукова сесія, присвячена 100-річчю Одеського державного університету ім. І. І. Мечникова. Філологічні науки, педагогіка та психологія. Тези доповідей (18-19 травня 1965.)», Одеса, 1965, стр. 31-33.

Для характеристики метода работы над книгой и использования её данных показательными будут такие примеры, когда В. И. Григорович на обратной стороне последнего форзаца проставляет слова и у них числа, которые указывают страницы, на которых следует искать данное слово. В этом отношении примером может служить книга Евгения Ивановича «Грамматика церковно-славянского языка» (Вена, 1851).

Мы уже обращали внимание на то, что В. И. Григорович старался определенным образом пополнить содержание книг. Это выражалось, главным образом, в многочисленных пометках, которые он оставлял на полях книг. Кроме того, указано было и на своеобразный гербарий, которым он дополнил известный ботанический словарь. В этом же плане заслуживает внимания такой факт, когда между 30 и 31 страницами книги Людевита Штира «Nauka řeči slovenskej» (Прешпорк, 1846) вклеен листок – Nově nalezené hlalolské zlomky, – а под этим заглавием черными чернилами указано откуда этот листок взят: «Pražske Noviny», 19 Pros. 1855, č. 299.

История. Это самый большой по количеству книг и шифров отдел фонда В. И. Григоровича. В нём насчитывается 211 книг (в числе которых 8 искусственных сборников), которые укладываются в 179 названий, 167 шифров.

Данные книги написаны на 11 языках: польском – 56, немецком – 39, латинском – 29, русском – 24, итальянском – 8, французском – 7, древнегреческом – 7, новогреческом – 4, чешском – 3, сербо-хорватском – 3, румынском – 2.

Национальную принадлежность автора иногда определить трудно, ибо определенное число книг относится к XVI-XVII вв., писаны они на латинском языке, фамилии авторов в латинском озвучении. Кроме того, некоторое число книг выходило в свет без указания на автора, год и место издания. Поэтому для 46 авторов национальную принадлежность мы не определили. Для остальных она определяется таким образом: поляков – 52, немцев – 32, русских – 13, античных авторов – 8, чехов – 7, хорватов – 4, итальянцев – 4, французов – 4, греков – 4, сербов – 1, румын – 1, шведов – 1.

Весьма показательна хронология изданий книг этого отдела, которая укладывается между 1584 и 1862 годами: 1584 – 1, 1604 – 1, 1668 – 1, 1687 – 3, 1700 – 1, 1718 – 1, 1722 – 1, 1733 – 1, 1741 – [...], 1756 – 1, 1761 – 1, 1764 – 1, 1767 – 1, 1773 – 7, 1774 – 1, 1775 – 1, 1776 – 1, 1777 – 1, 1778 – 2, 1779 – 1, 1780 – 2, 1781 – 1, 1782 – 2, 1784 – 2, 1785 – 1, 1788 – 3, 1789 – 3, 1790 – 3, 1791 – 5, 1792 – 3, 1793 – 1, 1794 – 1, 1795 – 1, 1798 – 1, 1799 – 1, 1800 – 2, 1801 – 2, 1802 – 1, 1803 – 1, 1805 – 2, 1811 – 2, 1812 – 2, 1813 – 1, 1816 – 1, 1818 – 3, 1819 – 7, 1820 – 3, 1821 – 1, 1823 – 7, 1824 – 5, 1825 – 3, 1827 – 5, 1828 – 2, 1829 – 4, 1830 – 3, 1831 – 1, 1832 – 1, 1833 – 2, 1834 – 4, 1835 – 2, 1836 – 5, 1837 – 1, 1838 – 3, 1839 – 3, 1840 – 4, 1841 – 3, 1842 – 3, 1843 – 7, 1844 – 1, 1845 – 4, 1846 – 1, 1847 – 1, 1849 – 2, 1852 – 1, 1853 – 1, 1855 – 1, 1859 – 2, 1860 – 2, 1861 – 3, 1862 – 1; без года издания – 31.

Место издания: Петербург – 29, Лейпциг – 22, Варшава – 13, Прага – 8, Париж – 7, Венеция – 6, Москва – 6, Вена – 5, Дрезден – 4, Берлин – 4, Будинград – 4, Казань – 3, Пешт – 3, Галле – 3, Франкфурт на Майне – 3, Пештин – 3, Виндобоне – 3; по два издания из Вильно, Амстердама, Рагузы, Прессбурга, Кракова, Афин, Бухареста; по одному из Одессы, Белграда, Загреба, Сандомира, Ясс, Гамбурга, Спалато, Кенигсберга, Цибинии, Осика, Триеста, Брюсселя, Гайдельберга, Германштадта; у 31 издания место не указано.

Самое большое число (54 ед.) составляют в этом отделе книги, относящиеся к истории Польши. Они главным образом относятся к XVII и XVIII вв. и имеют яркоокрашенное политическое содержание (о них мы выше писали). Затем остальные книги можно распределить таким образом: история России – 18, всемирная история и история отдельных европейских стран – 16, история античного мира – 14, история Венгрии – 11, история славян – 6, история Далмации – 6, история Далмации и Хорватии – 3, история Сербии – 4, история Чехии – 6, история религии – 5, история отдельных городов (Триеста, Рагузы, Венеции, Константинополя) – 5, отдельные номера журналов – 4, история Болгарии – 3, история Молдавии – 3, история Румынии – 1, история Франции – 3, история сербо-лужичан – 2, история Турции и Греции – 2; по одному экземпляру – история славянских стран Балканского полуострова, история Славонии, Литвы, Трансильвании, Эстонии, Германии, Греции, Турции, Италии, Швеции, Армении, Дании, стран Ближнего Востока, эпиграфике; других книг, не имеющих прямого отношения к истории – 10.

Из редких книг здесь в первую очередь следует отметить самую древнюю книгу фонда В. И. Григоровича: *Crusius Martin. Turcograeciae libri octo. Basileae, 1584*. На титульной странице этой книги под монограммой черными чернилами написано Müller D.

Затем: *Pray Georgius. Annales veteres Hunnorum, Avarum et Hungarorum, ab anno ante natum Christum CCX ad annum Christi CMXCVII. Vindobonae, 1761*; Его же. *Annales regum Hungariae ab anno Christi CMXCVII ad annum MDLXIV. Vindobonae, 1764*. Над этими двумя книгами профессор Григорович усердно работал (особенно над второй); сохранились пометки у мест, где идёт речь о Боснии, Далмации, схизматиках и т. д.

Lucius Joannes. De Regno Dalmatiae et Croatiae libri sex. Amstelodami, 1668. Книга в пергаментном переплёте, в ней находятся замечательные по исполнению карты Иллирии, Либурии, Хорватии, Далмации, острова Пашмана и т. д.

Из книг на русском языке обращают на себя внимание такие: Георги Иоганн Готлиб. Описание всех обитающих в Российском Государстве народов. I-IV. Спб., 1799; Третьяковский Василий. Три рассуждения о трёх главнейших древностях Российских: I. О первенстве Славенского языка пред тевтоническим. II. О первоначалии Россов. III. О Ворягах Руссах, Славенского звания, рода и языка. Спб., 1773; Кантимир^{VII} Димитрий (бывший князь в Молдавии). Историческое, географическое и политическое описание Молдавии. Перевел

Левшин. Москва, 1789; Первоначалие славян и происхождение державства их. Титульный лист не сохранился. От руки надпись: Мавроурбина, 1722 г. На внутренней стороне переплѣта листок, на котором черными чернилами надпись о книге и между прочим указано *Lingua Ruthena*.

75 книг этого отдела имеют пометки и всякого рода замечания на полях и в самом тексте. Сравнительно небольшое число их объясняется, очевидно, тем, что владелец их занимался историей меньше, чем филологией. Возможно, поэтому в этом отделе мы не находим и книг с автографами.

Из надписей на книгах этого отдела обращают на себя внимание две. Во-первых, на обратной стороне последнего форзаца второй части книги В. А. Матеевского «*Pamiętniki o dziejach piśmienictwa i prawodawstwa słowian ...*» (Спб., 1839) дано такое определение: «Литовскою метрикою называется собрание нескольких десятков рукописных книг, содержащих государственные акты В. К. Литовского с 1368 года по последнее соединение Литвы и Польши ... Оригинальная метрика в Спб., копия её в Варшаве. Её 29 томов *in folio*».

Интересна и другая надпись, которая, к сожалению, не поддается полному прочтению: «Германцы искали востока или боролись с племенами в [...] Европе. Для славян восток, [...] никаким умств. развитием, был вечно предметом, олицетворением в тысяче народов».

Славяне имеют собственное развитие и участвуют в развитии человечества. Так тела небесные совершают круговращение вокруг своей оси и вокруг оси солнца».

Бытовые. Этот отдел состоит из 177 книг (из них 8 искусственных сборников), которые имеют 154 названия и 148 шифров.

Книги представлены на 15 языках, а именно : русском – 66; немецком – 33; сербо-хорватском – 18, чешском – 9; латинском – 5; греческом – 5; польском – 4; славинском – 3; французском – 3; болгарском – 2; румынском – 2; украинском – 1; словацком – 1; сербо-лужицком – 1; итальянском – 1.

По национальному составу : русских – 54, немцев – 26, сербов – 13, чехов – 12, болгар – 8, поляков – 4, хорватов – 4, словинцев – 3, французов – 3, украинцев – 2, итальянцев – 1, румын – 1.

Данные о месте и годе изданий: Петербург – 33; Москва – 31; Прага – 17; Казань – 7; Загреб – 7; Лейпциг – 7; Будим – 6; Любляна – 5; Вена – 4; Нюрнберг – 4; Одесса – 3; Варшава – 3; Берлин – 3; Лишица – 3; Харьков – 2; Цетин – 2; Црна Гора – 2; Париж – 2; Бухарест – 2; по одному изданию – Киев, Спб. – Варшава, Лемберг – Станислав – Тарнов, Базель, Кронштадт, Амстердам, Смирна, Аграм, Беч, Спалато, Кенигсберг, Пешт, Галле, Афины, Штудгарт, Ковно, Германштадт; без указание на место издания – 22.

1732 – 1; 1745 – 1; 1755 – 1; 1761 – 1; 1762 – 1; 1773 – 1; 1785 – 1; 1789 – 1; 1796 – 1; 1798 – 1; 1800 – 1; 1804 – 1; 1805 – 1; 1809 – 1; 1810 – 3; 1811 – 1; 1812 – 1; 1813 – 1; 1815 – 2; 1817 – 2; 1818 – 1; 1819 – 1; 1820 – 1; 1823 – 3; 1824 – 2; 1825 – 1; 1826 – 1; 1827 – 2; 1828 – 4; 1829 – 4; 1830 – 3; 1831 – 2;

1833 – 3; 1834 – 2; 1835 – 2; 1836 – 2; 1837 – 5; 1838 – 4; 1839 – 4; 1840 – 7; 1841 – 10; 1842 – 9; 1843 – 8; 1844 – 7; 1845 – 6; 1846 – 6; 1847 – 2; 1848 – 7; 1849 – 2; 1850 – 5; 1851 – 3; 1852 – 4; 1853 – 1; 1854 – 3; 1855 – 1; 1856 – 3; 1857 – 2; 1858 – 1; 1859 – 3; 1860 – 1; 1861 – 2; 1863 – 3; 1871 – 1; 1874 – 1; без указания года 14.

По своему составу отдел очень пёстрый. В нём содержатся книги по географии, статистике, палеографии, истории, религии, этнографии, археологии, славянской мифологии, народной словесности, библиографии, нумизматике, биографии отдельных ученых, календари, газеты и т. д.

Из редких и примечательных книг в первую очередь следует отметить следующие:

Чубор Чойковић. Певанія черногорска и херцеговачка. Лейпциг, 1837. В «Пренумерате» к этой книге значится: «Высокоуч/итель/ Платон Симонович. Проф. при Одесском лицее»^{VIII}.

Песнь о полку Игореве, сочиненная в конце XII-го века на древнем русском языке, издана... М. Максимовичем. Киев, 1837. Очень редкое издание. На полях книги много пометок и замечаний. В. И. Григорович много работал над этим уникальным памятником русского народа.

О народах издревле в России обитавших. С немецкого на Российский язык переведено Иваном Долинским. Спб., 1773. Хорошо выполненная этнографическая монография XVIII века.

Ўжинок рідного полá. Выстачний працеў М. Г. ... Москѡа. Ў друкарні Каткоўа и Т-ўа, 1857. На титульном листе надпись черными чернилами: Пану Григору від М. Гатцука^{IX}. Экземпляр этой книги интересен ещё и в том отношении, что в нём от руки воспроизведены изъятые цензурой строки в стихотворных произведениях. Вообще, Григорович в подавляющем большинстве случаев стремился восполнять подобного рода пропуски. Наконец, предисловие к этому сборнику написал Н. Куцый^X и датировал его – Одесса, 5 августа 1857 года.

J. J. Rousseau. Discours sur l'origine et les fondemens de l'ingalite parmi les hommes. (Амстердам, 1755). В книге содержатся пометки. Показательно, что в большинстве французских книг В. И. Григорович никаких пометок не делал. То, что в книге Ж. Ж. Руссо составлены пометки, в определенной мере характеризует её владельца.

J. Dobrowsky. Litterarische Nachrichten von einer auf Veranlassung der böhm. Gesellschaft der Wissenschaften im Jahre 1792 unternommenen Reise nach Schweden und Russland. (Прага, 1796). На титульном листе красными чернилами: S rocton od Spisowatela. Тут же экслибрис Вацлава Ганки (1791-1861) – z Hankowuch.

Дм. Шепинг. Мифы славянского язычества. (Москва, 1849). На стр. 33 надпись черным карандашом: «Слово хорый=больной есть и у малороссиян. Хороба=болезнь, в частности лихорадка».

Всего в этом отделе 83 книги имеют различные пометки.

История литературы. Отдел небольшой, всего 75 книг (из них 13 искусственных сборников), 89 названий, 71 шифр.

Книги на 10 языках: русском – 23; немецком – 23; латинском – 13; польском – 8; итальянском – 7; чешском – 6; болгарском – 5; французском – 3; сербо-хорватском – 2; греческом – 2. По национальному составу авторов: немцев – 21; русских – 18; чехов – 13; поляков – 8; болгар – 7; итальянцев – 7; французов – 3; сербов – 2; хорватов – 1; словинцев – 1; неизвестной национальности – 10.

Место издания: Москва – 16; Прага – 13; Лейпциг – 13; Варшава – 6; Вена – 5; Берлин – 4; Париж – 4; Краков – 2; Зара – 2; Бухарест – 2; по одному изданию – Вильно, Познань, Гельберштадт, Дерпт, Венеция, Аграм, Спалато, Нюрнберг, Бресика; без места издания – 10.

Год издания: 1740 – 1; 1755 – 1; 1771 – 1; 1777 – 1; 1779 – 1; 1781 – 1; 1792 – 1; 1802 – 1; 1811 – 1; 1813 – 1; 1817 – 1; 1818 – 1; 1820 – 1; 1822 – 3; 1823 – 1; 1825 – 3; 1827 – 1; 1828 – 3; 1829 – 2; 1830 – 2; 1831 – 1; 1832 – 1; 1833 – 2; 1834 – 1; 1835 – 3; 1836 – 1; 1837 – 2; 1838 – 2; 1839 – 1; 1841 – 3; 1842 – 1; 1843 – 1; 1844 – 5; 1845 – 7; 1846 – 3; 1848 – 3; 1849 – 5; 1850 – 3; 1851 – 1; 1852 – 1; 1853 – 2; 1857 – 2; 1858 – 1; 1859 – 1; 1860 – 2; 1862 – 1; 1863 – 1; 1872 – 1; без года издания – 9.

И этот отдел не однороден по своему составу. В нём имеются книги по истории философии, библиографии, каталоги и т. д. Вообще состав книг по содержанию следующий: античная, и, главным образом, древнегреческая литература – 10; библиография и каталоги отдельных библиотек – 9; биографии отдельных лиц – 8; история всемирной литературы – 8; история чешской литературы – 6; история болгарской литературы – 6; отдельные диссертации – 6; история славянских литератур – 5; история русской литературы – 5; история польской литературы – 5; история старославянской литературы и письменности – 2; история сербо-хорватской литературы – 2; история немецкой литературы – 2; история итальянской литературы – 2; история новогреческой литературы – 2; по одному изданию – воспоминания, литературные журналы, история философии, география; разных книг – 6. Кроме того, имеется одна рукопись на латинском языке.

В отделе значительное число книг XVIII века. Например, Изложение глав или статей увещательных греческому императору Юстиниану (Спб., 1771); Иоганн Бакмейстер. Опыт о библиотеке и кабинете редкостей и истории натуральной Санктпетербургской Императорской Академии наук. 1779 и ряд других книг.

48 книг имеют пометки. Так, в книге «О народной поэзии славянских племён. Рассуждение на степень магистра философского факультета первого отделения, кандидата московского университета Иосифа Бодянского» (Москва, 1837) имеется много надписей и пометок черным карандашом и среди них на стр. 150 отчеркнуты ласкательные формы типа «душенька, орляточко,

матусенька, гарнесесенький» и др., а на полях – надпись «малорусския»; на стр. 138 в стихе «Шлы коровы из дубровы» дописано й(шлы); на стр. 125 помечено, как читать Ъ и т. д.

Всё это лишний раз свидетельствует об интересе В. И. Григоровича к украинскому языку и его знанию живого украинского произношения тех времён.

Славянская литература. В последнем отделе фонда В. И. Григоровича 169 книг (из них 8 искусственных сборников), число названий – 152, шифров – 131.

И в этом отделе книги представлены на 10 языках: сербо-хорватский – 56; чешский – 39; словинский – 21; болгарский – 7; польский – 6; русский – 5; по одной книге на старославянском, словацком, латинском и немецком языках.

Национальный состав авторов: чехов – 42; хорватов – 32; сербов – 22; словинцев – 21; русских – 6; болгар – 6; поляков – 6; словаков – 1; французов – 1; немцев – 1.

Место издания: Прага – 45; Загреб – 34; Вена – 24; Любляна – 12; Будим – 9; Белград – 6; Дубровник – 5; Задр – 5; Москва – 4; Пешт – 3; Лейпциг – 3; Зели – 3; Нови сад – 2; Вроцлав – 2; Гориз – 2; по одному изданию – Петербург, Киев, Одесса, Пулавы, Трнав, Брно, Краков, Смирна, Цариград, Прешпурк, Земун, Цитина, Градц, Вильно, Црна Гора, Карловцы, Рим, Крагуевец, Лешно, Варшава и др.

Год издания: 1640 – 1; 1709 – 1; 1782 – 1; 1794 – 1; 1814 – 2; 1815 – 3; 1816 – 2; 1818 – 1; 1819 – 1; 1821 – 2; 1823 – 2; 1824 – 1; 1825 – 2; 1826 – 2; 1827 – 1; 1828 – 1; 1829 – 1; 1830 – 2; 1831 – 2; 1832 – 1; 1833 – 2; 1834 – 2; 1835 – 7; 1836 – 6; 1837 – 9; 1838 – 10; 1840 – 5; 1841 – 6; 1848 – 8; 1843 – 12; 1844 – 22; 1845 – 15; 1846 – 16; 1847 – 4; 1848 – 1; 1849 – 2; 1850 – 1; 1851 – 2; 1852 – 2; 1853 – 1; 1856 – 1; 1858 – 1; 1860 – 1; 1861 – 9; 1862 – 9; 1863 – 7; без указания года – 3.

По своему характеру отдел многообразен, о чём свидетельствуют следующие данные: литературных произведений на различных славянских языках – 64 (т. е. нет даже половины от общего числа названий книг отдела), разрозненные номера журналов отдельных, главным образом, южнославянских народов – 22, книги по истории различных славянских народов (главным образом южных) – 17, календари (главным образом хорватские и сербские 30-40-х годов XIX века) – 14, произведений религиозного содержания – 10, школьные учебники южных славян – 8, путеводители по отдельным городам и провинциям южнославянских стран – 4, биографии – 4, по всеобщей истории – 4, по славянской этнографии – 3, история Рима – 3, комплекты газет южнославянских народов – 2, переводы художественных произведений на славянские языки – 2, сборники проповедей и речей – 2, каталоги – 2, памятники религиозной литературы – 2; по одному изданию – грамматики славянских языков, памятники старославянской литературы, славянское языкознание, история высших учебных заведений, вопросы теории перевода, Слово о полку Игореве, учебник физики.

Из редких и примечательных книг назовём такие:

Rituale Romanum Urbani VIII Pont. Max. Jussu editum illyzica lingua. Рим, 1640.

Приёмы циркуля і лінеікі, ілі ізбраннѣшое начало во математическіхъ іскусвахъ. (Москва, 1709). Это одно из первых гражданских изданий, которое было введено в России в 1708 году.

J. Smetana. Silozpytčili Fizika. Прага, 1842. Один из первых чешских учебников по физике, в нём имеется специальная глава о звуке, а в ней §242 о звуках человеческой речи. Очевидно, последний и привлек В. И. Григоровича к этой книге.

В отделе 95 книг имеют пометки и надписи. Остановимся на некоторых из них.

Новиков Е. О важнейших особенностях лужицких наречий (Москва, 1849). Это магистерская диссертация; в ней много всевозможнейших пометок, надписей и т. д. Например, на стр. 45 подчеркнуты строки «лужицкий умел и чужие слова претворять в свои собственные». На полях у этого места В. И. Григорович заметил: «Как и всякий язык».

A. Slomshek. Blashe ino Neshiza v Nedelski Sholi. Zel, 1842. На форзаце этой книги черным карандашом возможно дарственная надпись:

Koň narod ste Rusje velikani,
Nas slovincov ni koň eno pest;
Mj pomislite, de smo slavjani
Vsim Slavjanam bodi slava, čest!

Pes.^{XI} Kozler. V Dunaju 30 Sušca 1846.

Интересен и искусственный сборник из произведений самого выдающегося из дубровницких поэтов Ивана Гундулича (1588-1638), которые были изданы в Дубровнике в 1837-1838 годах.

Показательно, что все пропущенные места в стихотворениях восполнены рукой В. И. Григоровича. То же самое касается и книги «Slavjanska antologia iz rukopisah dubrovačkih pjesnikah». Кн. 1, (Вена, 1844).

В книге Яна Воцела (1803-1871) «Přemyslowci. Báseň epicka», (Прага, 1839) на обратной странице последнего форзаца с переходом на переплёт помещено большое стихотворение на сербском языке (написано черным карандашом), возможно посвящение какому-то Александру. Внизу надпись: Kod Balkana na vrchu peze Marica na novo leto 1842.

В. И. Григорович очень любил поэзию славянских народов. В этом легко убедиться по тем многочисленным пометкам и надписям, которые он оставил в поэтических сборниках. Причём его волновала не только интимная лирика, лирика чувств, но и стихи глубокого, проникновенного гражданского звучания. Например, на 73 странице книги Болеслава Яблонского (1813-1881) «Basně», (Прага, 1846) отчеркнуто следующее место:

A tak krásný kmen Slovanský

Rozkwéta téz naposled,
Ale z jeho libo kwětu
Mnoho může získat swět.

Действительно, Б. Яблонский был популярным поэтом Чехии в XIX столетии. Известны его произведения и на польском языке. Поэзия его носит дух сентиментально-романтический, с определенной данью мистике. Показательно, что Григоровича влекут гражданские, патриотические мотивы поэта.

Ввиду того, что до сих пор одесские издания не получили полного библиографического описания, мы представим здесь все книги фонда В. И. Григоровича, которые увидели свет в Одессе.

Василий Априлов. Денница ново-болгарского образования. Ч. 1, Одесса, 1841, 146, XXII стр., 3 табл. Тут же находится рецензия на эту книгу Мих. Соловьева.

Болгарские грамоты, собранные, переведенные на русский язык и объясненные Василием Априловым. Изданы в пользу Габровского училища. Одесса: В городской типографии, 1845, 132 стр.

На титульном листе этой книги имеется дарственная надпись: Ревностному Патриоту Господину Ангелею Ходжиоглу в знак почтения от издателя. 22 августа 1845 Одесса.

Априлов Василий. Мысли за сегашно то балгарско учение. Одесса, 1847, 47 стр.

Н. Х. Палаузов. Жизнеописание на Юрия Ивановича Венелина. Одесса, 1852, 32 стр.

Павел Беккер. Замечания о неизданных греческих надписях, собранных в Южной России. Одесса, 1862, 81 стр.

В. Григорович. Записка антиквара о поездке его на Калку и Калмиус, в Корсунскую землю и на южные побережья Днепра и Днестра. Одесса, 1874, 48, VI стр.

Это, очевидно, последний подарок профессора В. И. Григоровича родной библиотеке (на книге печать Новороссийского университета).

Как видно, большинство книг связано с Болгарией, что лишний раз подчеркивает значение нашего города в борьбе болгарского народа за своё освобождение.

Книги, находящиеся в библиотеке В. И. Григоровича, дают нам некоторое представление и о источниках её пополнения.

В связи с этим обращает на себя внимание надписи на отдельных книгах «Церковного словаря» Петра Алексея (изд. 4, части 1-5, Спб., 1817-1819) «Из книг Логинава». Кроме того, на обратной стороне последнего форзаца находится ярлык, изготовленный типографским путем. «Из книжной лавки Ивана Васильева Дубровина на Воскресенской улице под семинарием. № 534 141 (цифры черными чернилами). В Казани». Это является прямым подтверждением того, что В. И. Григорович приобретал книги и у букинистов.

Нечто подобное встречаем и на «Deutsch-windisches Wörterbuch» Освальда Гутсманна (Клагенфурт, 1789): Wenediktowo knihkupectwiwe Wjdni, Lobkowitzke náměstj, číslo 1100 má welký sklad starých knih we všech slowanských nářečjch; a každě obgednánj neučerstwěgiobstawa.

Попутно укажем, что в Вене молодой Григорович находился в 1844 году и, очевидно, тогда и приобрёл эту книгу.

Интересную надпись (возможно XVIII века) находим на «Лексиконе трехязычном» (Москва, 1722):^{XII}

Возможно, что отдельные многотомные издания В. И. Григоровичу приходилось приобретать в свою библиотеку постепенно. Так, двухтомный «Опыт терминологического словаря сельского хозяйства, фабричности, промыслов и быта народного» Владимира Бурнашева (Спб., 1843, 1844) представлен книгами в разных переплётках. Но следует иметь при этом ввиду и то, что надписи-ярлыки на корешках переплётков сделаны по-разному и разными почерками. Кроме того, на форзаце первого тома традиционная надпись «Григорович. Словари» сделана химическим карандашом и по сравнению с прежними надписями является более новой. Возможно, что это свидетельство более позднего восполнения фонда В. И. Григоровича.

Определённый интерес представляют надписи на известном «Букваре» Поликарпова: «Сия книга города Сол... посадского Якова Иванова сына Исохина подписал 1770 году августа 9 дня». Тут же имеется и более ранняя надпись какого-то попа Кирилла о том, что книга «куплена» в 1736 году.

На греческой книге 1808 года издания «ΔΙΑΤΡΙΒΗ ...» находим надпись: «Сия книга Принадлежит Федорович Степанович».

В искусственном сборнике на книге Милована Видаковича «Грамматика сербская...» (Пешт, 1838) видна надпись черными чернилами, возможно, прежнего владельца: «Ћорѓа Куаѓуѓа».

Вообще же Григорович на большинстве книг весьма усердно вымаривал имена прежних владельцев, а иногда даже и вырезывал подобные надписи. Характерно, что и своё факсимиле он оставлял на книгах крайне редко (всего в пяти случаях).

На обратной стороне переплётки в верхнем левом углу ярлык (книга Освальда Гутсманна «Windische Sprachlehre», Клагенфурт, 1829): Книжный магазин, совокупной старо и ново-славянской литературы Иосифа Венедикта в Вене, на Месте (плацу) князя Львовковича № 1100.

На обратной стороне переплётки книги Антона Сломшека «Shivlesrezhen pot potrelni nemki, isgledi ino molitvize sa mladenzhe. V Zelovzi», 1845 сделана надпись, возможно, рукой молодого Григоровича: В Любляне 1846 – 1 мая.

На форзаце книги В. Берха «Царствование царя Федора Алексеевича и история первого стрелецкого бунта» (Спб., 1834) приклеен типографским способом изготовленный ярлык: ЦЕНА. Объявл. Р. к. с. Уступ. за Р. к. с. . Очевидно,

подобные ярлыки имели место в некоторых букинистических лавках, к услугам которых прибегал В. И. Григорович.

Имеется надпись и на внутренней стороне переплёта книги «Историческое рассуждение ... о древнем христианском богослужебном пении...». (Спб., 1804): Из книг Казанского военного [...] Александра Нечаева. 1810-го года. Марта 16 дня № 29.

На титульной странице биографии Иосифа Добровского «Biographische Skizze von J. Ritter von Rittersburg» (Прага, 1829) снова встречаем печать-экслибрис «z Hankowuch».

Книга А. Станиславского «Об актах укрепления прав на имущества» (Казань, 1842) в самом низу титульной страницы имеет подпись: Antoni Sikorski.

Показательна в определенном отношении надпись («В. И. Григоровичу в Казань») на книге известного представителя загребской литературной школы, борца за формирование сербо-хорватского языка на основе Ф. Курелаца (1811-1874) «Fluminensia ili koješega na gësi». (Загреб, 1862). Надпись свидетельствует о том, что Григорович, возможно, выписывал книги. Подобную надпись находим и на книге Штатгардта «Verzeichnis von Werken ...» (Берлин, 1863): Professor Grigorowiz. Kazan. В этой же книге имеется изготовленный типографским путём ярлык: En vente chez Nicolai Kummel libraire à Riga.

В книге Леслава Лукашевича «Rys dziejów piśmienictwa polskiego» (Краков, 1836) на форзаце черными чернилами надпись: Ег. Вскбл. Константин Дмитриевич Данилов. Таганрог. Книжная лавка.

На обратной стороне переплёта роскошного издания «Описания рукописей и каталог книг церковной печати библиотеки А. И. Хлудова», которое было составлено и издано в 1872 году в Москве Андреем Поповым помещен желтый ярлык: Переплётное заведение М. П. Сомова на Покровке бол. усп. переул. дом Диякона Троицкого в Москве.

Подобное сообщение (возможно, сделанное рукой Григоровича) находим на книге «Православное учение или сокращено христианско богословие. Перевод с русск. на болгарский Илариона Стоянова В Цариград, 1844»: Переплетено в Солуне.

Имеются и такого рода сообщения: Из числа книг Николая Божовича (На книге Прерадовича «Pervenci. Različne piesme» (Задар, 1846)).

Сербский летопис 1861 г. (У Будиму, 1816) имеет надпись на переплёте: Григоровичу Каз/ань/. Очевидно, и эта книга была выписана Григоровичем.

«Книга сия зовома Огледало» (Будин, 1816) Кирилла Пейчиновича имеет дарственную надпись: Хаджи Папа Дмитрий Феодора – подарил сию книгу в Битоле 1845 г. Мая 3.

Наконец, среди многих надписей на форзаце и титульном листе «Dzieła Jana Kochanowskiego» (т. 1, Вроцлав, 1825) находим ещё одну дарственную надпись: Feliks Lewandowski Kleotyldowi Tchorzewsuiemu na pamiątkę ofiaruje d. 22 lutego 839 w Kijowie.

Очевидно, подобного рода сведения могут дать некоторое представление о источниках комплектования библиотеки В. И. Григоровича, вскрыть историю прохождения некоторых книг, указать на круг знакомств и связей выдающегося ученого; дают они определенный материал и для тех, кого интересуют вопросы книжной торговли и вообще книжного дела. Возможно, что некоторые упоминаемые здесь фамилии, давно уже в наше время забытые, могут послужить толчком для поисков более тщательного исследования вопросов, связанных с нашим краеведением и т. д.

Фонд профессора В. И. Григоровича небогат числом автографов, но все они представляют значительный интерес.

В искусственном сборнике на титульном листе книги Луки Милованова «Опыт наставленья к Србској сличноречности и слогомјерју или просодии» (Беч, 1833) находится дарственная надпись: Г-ну Григоровичу от Милованова.

На книге Антуана Мажуранича «Slovnica Hérvatska ...» (Загреб, 1859) имеется надпись: Господину Виктору Григоровичу Профессору В Казане. А. М. Мажуранич.

Укажем, что А. Мажуранич (1805-1888) был одним из основателей «Danice», прославился своими трудами в области развития школьного дела в Хорватии, написал ряд школьных учебников. Именно один из таких учебников для гимназий и реальных училищ Хорватии и был подарен им Виктору Григоровичу.

Находим автограф («Виктору Ивановичу Григоровичу») и на отдельном оттиске из пятой книжки «Вестника императорского Русского географического общества» за 1852 год – работе В. И. Даля «О наречиях русского языка. По поводу опыта областного великорусского словаря...»

В искусственном сборнике, где помещена книга Петра Лавровского «О языке северных русских летописей» (Спб., 1852) находим надпись: Виктору Ивановичу Григоровичу с уважением П. Лавровский. 1853 года 23. января.

Петр Алексеевич Лавровский (1827-1886) – член-корреспондент Российской Академии наук. Известный славист и очень плодотворный ученый. Издал большое количество монографий по древнерусскому языку и общей славистике. Был первым создателем словаря сербского языка в России («Сербско-русский словарь», 1870; «Русско-сербский словарь», 1880). Наконец, известен в науке как исследователь восточнославянского полногласия. В своих работах «О русском полногласии» (1859) и «Замечание о полногласии» (1860) он один из первых объяснил эту специфическую особенность фонетики восточнославянских языков.

Интересно, что вторая книга искусственного сборника «О византийском элементе в языке договоров русских с греками» (Спб., 1853) принадлежит перу старшего брата Петра Лавровского – Николаю Лавровскому (1825-1899), академику. Таким образом, в искусственном сборнике представлены работы родных братьев.

Имеются автографы и несколько другого характера. Например, в конце последней страницы диссертации на степень кандидата русской словеснос-

ти Николая Вышнеградского «О филологических исследованиях церковно-славянского наречия и преимущественно о грамматиках сего наречия» (Спб., 1847) оставлено следующее поручение: Дать ему (т. е. Вышнеградскому. – Н. П.) ответ ... с правом при этом защищать это сочинение на степень кандидата русской словесности. Декан Н. Устрялов. 20 февраля 1847 г. Спб.

Оставил свой автограф в коллекции Григоровича и выдающийся русский языковед Ф. И. Буслаев (1818-1897). Автограф («Виктору Ивановичу Григоровичу в знак искреннего уважения Ф. Буслаев. Москва, 1848 года. Сентября 11 дня») помещен на книге «О влиянии христианства на славянский язык. Опыт истории языка по Остромировому евангелию» (Москва, 1848).

Известно, что В. И. Григорович одним из первых высказал мысль о преобразовании Лицея в Одессе в университет^{xiii}. О ранних связях его с нашим городом и его учеными может свидетельствовать автограф на книге Константина Зеленецкого «Система и содержание философского языкоучения с приложением к языку русскому. Конспект чтений профессора русской словесности в Ришельевском лицее, Константина Зеленецкого» (Спб., 1841): Виктору Ивановичу Григоровичу от сочинителя. Одесса. Август 17. 1843^{xiv}.

В числе других находим здесь и автограф П. А. Безсонова (1828-1898), слависта и издателя произведений народного творчества. Дарственная надпись – «Виктору Ивановичу Григоровичу, в свидетельство глубочайшего уважения от издателя» – оставлена им на книге «Болгарские песни из сборников Ю. И. Венелина, Н. Д. Катранова и других».

На всю страницу форзаца черными чернилами: «Его высокоблагородию Виктору Ивановичу Григоровичу в знак искреннего уважения и признательности от сына покойного автора. С. Петербург. Июня 22 дня 1854 года». Надпись на книге протоиерея Иоанна Григоровича «Переписка пап с российскими государями в XVI-м веке» (Спб., 1834).

И. И. Григорович (1792-1852) – археолог, редактировал I-IV тт. «Актов исторических» и 4 тт. «Актов, относящихся до истории Зап. России». Осуществил издание «Словаря зап-рус. наречия» (к сожалению, появились только первые 10 листов в «Иzv. II. отд. акад. наук»). Его сын Николай Григорович (1835-1889) был начальником архива и библиотеки св. синода.

Известный историк, академик Н. В. Калачов (1819-1885) подарил В. И. Григоровичу свой «Архив историко-юридических сведений, относящихся до России» (кн. 1, М., 1850), на титульной странице которого надписал «Виктору Ивановичу Григоровичу от издателя. 1850 марта 25».

На книге Степана Шевырёва «История русской словесности. Лекции» (часть 1. Москва, 1859) находится надпись: Виктору Ивановичу Григоровичу в знак искреннего уважения от автора. Мая 23 1860 Москва.

Имеется несколько автографов и зарубежных авторов.

А. М. Н. Boulard. Histoire littéraire des grecs. (Париж, 1822). На титульном листе надпись: Виктору Ивановичу Григоровичу в знак глубокого уважения от автора.^{xv}

Особый интерес представляет надпись родоначальника нового сербо-хорватского литературного языка Вука Караджича, которую он оставил на своём переводе – «Нови зајет господа нашега Исуса Христа» (у Бечу, 1847). Надпись гласит: «Виктору Ивановићу Григоровићу за знак особистого поштованья из Беча у Казан шалье Вук Стеф. Караџић».

Оставил свою надпись и знаменитый сербо-хорватский поэт Станко Враз (1810-1851) на известном сборнике своих стихов «Glasi iz Dubrave Žeravinske» (Загреб, 1842): g. Viktoru Ivanoviću Grigoriću prof. Slov. književnosti na sveučilištu Kazanskomu na uspomenu. St. Vraz.

Имеются здесь и дарственные надписи, не адресованные В. И. Григоровичу. Мы только перечислим их: Гавриила Успенского (26 марта 1816 года, Харьков), С. Б. Линде М. Т. Каченовскому, А. Соколова Э. И. Цилли, С. И. Панагюрца Н. С. Михайловскому, А. Н. Хаджого Н. Михайловскому и др.

Само собою разумеется, что все эти надписи ещё больше раскрывают научные и деловые связи Григоровича, во много дополняют наши сведения о его библиотеке.

При осмотре книг было обнаружено письмо варшавского корреспондента J. S. Kowalewskiego, которое датировано 18 января 1866 года^{xvi}. К сожалению, мы не установили кому адресовано настоящее письмо. К В. И. Григоровичу оно имеет косвенное отношение.

В заключение несколько слов об использовании фонда В. И. Григорович читателями библиотеки.

Ясно, что целый ряд уникальных и редких книг всегда демонстрируются на постоянной выставке редкой книги. Очевидно, что во время любой экскурсии всегда обращается внимание на библиотеку Григоровича. О непосредственной же работе над книгами можно судить только по оставшимся случайно формулярам за разные годы. Из подписей на формулярах можем судить, что активно пользовался книгами из фонда бывший заведующий кафедрой физической географии, покойный Ф. Е. Петрунь, после которого остался ряд работ, в числе которых и о В. И. Григоровиче (см., например, «Передодесский період діяльності В. І. Григоровича та зв'язки її з Україною». – Вісник Одеської комісії краєзнавства при Українській Академії наук, ч. 4-5. Секція соціально-історична. Одеса, 1929; «Рукописна збірка В. І. Григоровича. Бібліографічні замітки». – Праці Одеської центральної наукової бібліотеки. 1927 р., т. 1, стр. 137-163; «З історії збирання рукописів на Балканському півострові. До 80-річчя «Очерка путешествия по Европейской Турции» В. Григоровича. Казань, 1848 г. – «Бібліотечні Вісті», № 2-3 за 1928-29 рр., стр., 5-6; «К библиографии печатных трудов В. И. Григоровича». – Известия ОРЯС, 1929, т. II, кн. 1, стр. 337-345 и др.).

Работал над книгами библиотеки Григоровича и научный сотрудник из Казанского университета А. В. Сергеев, у которого точно так же имеются работы о профессоре Григоровиче («К вопросу о возникновении славяноведения в Казанском университете (Постановка проблемы)». – Учен. зап. Казанского гос.

ун-та, том 117, кн. 2. Общеуниверситетский сборник. 1957 г., стр. 69-73; «О научной командировке В. И. Григоровича в славянские земли», там же, кн. 9, 1957 г. и др.).

Из других следует назвать воспитанника нашего университета, ныне доктора филологических наук М. М. Копыленко, доцентов Т. А. Тулину, Н. Г. Рядченко, Ф. И. Педанова, В. А. Попову, бывших студентов филологического факультета – Е. Н. Шелестову, чеха Шиндылека и целый ряд других абонентов.

Таким образом, бескорыстный дар скромного и честного труженика науки, «чернорабочего», как он сам любил себя называть, и ныне помогает нашим советским ученым и студентам в их научной и практической работе. Если наша статья в какой-то мере раскроет хотя бы в общих чертах всё неценное богатство этого замечательного наследия, то мы позволим себе считать свой долг перед светлой памятью В. И. Григоровича выполненным.

Примечания

¹ Павлюк Николай Владимирович (1920-1978) – кандидат филологических наук, доцент Одесского государственного университета им. И. И. Мечникова, директор Научной библиотеки ОГУ в 1951-1960 гг. Подробнее см.: Мерзлякова С. О. Організація роботи Наукової бібліотеки Одеського державного університету за часи керування Миколи Володимировича Павлюка (1951-1960 рр.) // Вісник Одеського національного університету. – 2011. – Т. 16, вип. 21 : Бібліотекознавство, бібліографознавство, книгознавство. – Вип. 1/2 (5/6). – С. 56-67.

² Публикация статьи Н. В. Павлюка (1920-1978) приурочена к 200-летию со дня рождения слависта В. И. Григоровича. Статья написана на основе доклада, прочитанного Н. В. Павлюком в 1965 г. работникам Научной библиотеки Одесского государственного университета им. И. И. Мечникова, ранее не публиковалась. См.: Смольская А. К. Именной фонд профессора В. И. Григоровича по славянской филологии в Научной библиотеке Одесского национального университета им. И. И. Мечникова // Іменні колекції професорів Одеського (Новоросійського) університету в Науковій бібліотеці ОНУ – національне надбання держави : матеріали наук.-практич. конф. Одеса, 25-26 квітня 2000 р. – Одеса : Астропринт, 2001. – С. 8.

Текст статьи датирован 26 июня 1967 г., воспроизводится по машинописной рукописи из архива В. С. Фельдмана и О. Ю. Ноткиной Научной библиотеки Одесского национального университета имени И. И. Мечникова. Карт. № 14, ед. хр. 52, л. 57-95. Подлинник. Автограф Н. В. Павлюка, подписи.

Текст воспроизводится с учётом рукописных исправлений автора, авторские пропуски в тексте отмечены отточием [...].

³ Данные сведения пока не находят документального подтверждения.

⁴ 171 лист глаголического Марииинского Евангелия (Codex Marianus) XI в., найденные В. И. Григоровичем во время научного путешествия по славянским землям, хранятся в НИО рукописей Российской Государственной Библиотеки (г. Москва).

⁵ В настоящий момент книжный фонд профессора В. И. Григоровича в Научной библиотеке Одесского национального университета имени И. И. Мечникова насчитывает 803 наименования в 1081 единице. Подробнее см.: Дьомін О. Б. Шукач слов'янських скарбів В. І. Григорович : монографія / О. Б. Дьомін ; М. В. Алексеєнко. – Одеса : ОНУ, 2015. – 482 с., [12] арк. іл. – (Розвиток науки в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова ; вип. : «Славістика»).

⁶ Так в тексте, очевидно имелось в виду «траговалась».

⁷ Так в тексте, имелось в виду «Кантемир».

⁸ Более точная цитата из издания: Платон Симонович Проф. при Одес. Лиц.

^{ix} Более точное воспроизведение дарственной надписи: Пану Григору[ичу] від М. Гатцука.

^x Н. Куций (М. Куций) – псевдоним Николая Алексеевича Гатцука.

^{xi} Так в тексте, имелось в виду «Пет.», т. е. Peter Kozler (Петер Козлер; 1824-1879) – словенский юрист, географ и картограф.

^{xii} Так в тексте. Воспроизведение владельческих записей на данном экземпляре см.: Дьомін О. Б. Вказ. праця. – С. 147 (№ 167).

^{xiii} О преобразовании Ришельевского лицея в университет подробнее см.: Маркевич А. И. Двадцатипятилетие императорского Новороссийского университета : ист. записка. – Одесса, 1890. – С. 1-148; Одеський національний університет імені І. І. Мечникова. Історія та сучасність (1865-2015) / гол. ред. І. М. Коваль ; ОНУ ім. І. І. Мечникова. – Одеса : Одеський нац. ун-т, 2015. – С. 46-56.

^{xiv} Подробнее см.: Алексеенко М. В. К истории создания «Отдела по славянской филологии профессора В. И. Григоровича» в библиотеке Новороссийского университета // Стародруки і рідкісні видання в університетській бібліотеці : матеріали II Міжнародних книгознавчих читань (Одеса, 18-19 вересня 2012 р.). – Одеса : ОНУ, 2013. – С. 8-27; она же. Одесские южнославянские знакомые В. И. Григоровича : по материалам именного книжного фонда научной библиотеки одесского университета. – Статья в данном сборнике.

^{xv} Дарственная надпись на этом экземпляре В. И. Григоровичу, сделанная на русском языке, не могла принадлежать ни автору – английскому писателю Йозефу Берингтону (Berington, Joseph; 1746-1827), ни переводчику – французскому лингвисту и библиофилу Антуану Мари Анри Буляру (Antoine Marie Henri Boulard; 1754-1825).

^{xvi} До настоящего времени письмо не сохранилось.

Список использованной литературы

1. Каталог библиотеки Императорского Новороссийского университета : [в 3 т.] / изд. под наблюдением С. П. Ярошенко, А. А. Кочубинского. – Одесса, 1878. – Т. 1. – VIII, 749 с.
2. *Кочубинский А. А.* Книжные мелочи / А. А. Кочубинский // Русский филологический вестник. – Варшава, 1880. – № 3. – С. 126-154.
3. *Маркевич А. И.* Двадцатипятилетие императорского Новороссийского университета : ист. записка. Академические списки / А. И. Маркевич. – Одесса, 1890. – 734, [2], LXXXIX с.
4. *Павлюк М. В.* В. И. Григорович – перший декан історико-філологічного факультету Новоросійського (Одеського) університету / М. В. Павлюк // Ювілейна наукова сесія, присвячена 100-річчю Одеського державного університету імені І. І. Мечникова : філологічні науки, педагогіка та психологія : тези доповідей (18-19 травня 1965 р.). – Одесса, 1965. – С. 31-33.
5. Протоколы заседаний Совета императорского Новороссийского университета за 1873 г. – Одесса, [б. г.]. – № 17.
6. Протоколы заседаний Совета императорского Новороссийского университета за 1873 г. – Одесса, [б. г.]. – № 24.
7. Протоколы заседаний Совета императорского Новороссийского университета за 1876 г. – Одесса, [б. г.]. – № 17.

Текст подготовлен к публикации Е. А. Ступак, примечания М. В. Алексеенко.

Поступила 25.10.2015 г.

М. В. Павлюк,

кандидат філологічних наук,
директор Наукової бібліотеки
Одеського державного університету ім. І. І. Мечникова (1951-1960 рр.),
доцент Одеського державного університету ім. І. І. Мечникова
вул. Радянської Армії (Преображенська), 24, м. Одеса, 65082, Україна

**ВІДДІЛ ЗІ СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ПРОФЕСОРА
В. І. ГРИГОРОВИЧА НАУКОВОЇ БІБЛІОТЕКИ ОДЕСЬКОГО
ДЕРЖАВНОГО УНІВЕРСИТЕТУ (ПУБЛІКАЦІЯ З АРХІВУ
В. С. ФЕЛЬДМАНА ТА О. Ю. НОТКІНОЇ)**

Анотація

У статті дана характеристика книжкового фонду зі слов'янської філології відомого вченого Віктора Івановича Григоровича (1815-1876). Автор розглянув історію створення славистичного книжкового зібрання В. І. Григоровича, надходження його до фонду бібліотеки Новоросійського університету. Особливу увагу приділив процесу формування книжкових відділів у університетській бібліотеці, їх якісному та кількісному складу.

Ключові слова: Віктор Іванович Григорович, Новоросійський університет, Одеса, книжковий фонд, славістика, філологія, історія.

N. V. Pavliuk,

Candidate of Philology,
Director of Scientific Library of
Odessa I. I. Mechnikov State University (1951-1960),
24, Sovetskoy Armii St. (Preobrazhenskaya St.), Odessa, 65082, Ukraine

**SLAVIC PHILOLOGY DEPARTMENT OF PROFESSOR
V. I. GRIGOROVICH OF THE SCIENTIFIC LIBRARY OF THE
ODESSA I. I. MECHNIKOV STATE UNIVERSITY (PUBLICATION
OF ARCHIVE V. S. FELDMAN AND O. YU. NOTKINA)**

Summary

The article is devoted to the study of the gift of a well-known scholar, philologist, historian, paleographer and pedagogue Victor Ivanovich Grigorovich (1815-1876) to the Library of Odessa University. Professor of the Kazan, Moscow and Odessa Universities, the first dean of the Faculty of History and Philology of the Novorossiyski University, a noted organizer of the higher education V. I. Grigorovich is considered to be one of the founders of Slavonic studies in Ukraine.

The author reviewed the history of Slavonic library collecting, its acquisition by the Imperial Novorossiyski University. Particular attention is given to the process of formation of divisions as a part of the University library collection, its quantitative and qualitative composition. A number of books from Grigorovich's collection is described the features of individual copies being indicated.

Keywords: Victor Ivanovich Grigorovich, Novorossiyski University, Odessa, the book collection, slavist, philology, history.

References

- [1] *Katalog biblioteki Imperatorskogo Novorossiyskogo universiteta* [Catalogue of the Library of the Imperial Novorosiiski University]. Odessa, 1878, vol. 1, VIII, 749 p.
- [2] Kochubinskiy A. A. Knizhnyye melochi [Books minutiae]. *Russkiy philologicheskiy vestnik* [Russian philology herald], Warsaw, 1880, no. 3, pp. 126-154.
- [3] Markevich A. I. *Dvadsatipyatiletie imperatorskogo Novorossiyskogo universiteta : istoricheskaya zapiska. Akademicheskiye spiski* [Twenty-five years of the Imperial Novorossiysk University : historical note. Academic lists]. Odessa, 1890, 734, [2], LXXXIX p.
- [4] Pavlyuk M. V. V. I. Grigorovich – pershyi dekan istoriko-filolohichnoho fakultetu Novorosiiskoho (Odeskoho) universytetu [V. I. Grigorovich – the first dean of the historical and philology faculty of the Novorosiiski (Odessa) University]. *Yuvileina naukova sesia, prysviachena 100-richchuu Odeskoho derzhavnogo universytetu im. I. I. Mechnykova : tezy dopovidei (18-19 travnia 1965 r.) : filolohichni nauky, pedahohika ta psykholohiia* [Anniversary scientific session devoted to the 100 anniversary of the Odessa I. I. Mechnikov State University. Philology, Pedagogy and Psychology. (thesis of reports (18-19 May 1965))]. Odessa, 1965, pp. 31-33.
- [5] *Protokoly zasedaniy Soveta imperatorskogo Novorossiyskogo universiteta za 1873 g.* [Minutes of the meeting board of the Imperial Novorossiyski University of 1873]. Odessa, no. 17.
- [6] *Protokoly zasedaniy Soveta imperatorskogo Novorossiyskogo universiteta za 1873 g.* [Minutes of the meeting board of the Imperial Novorossiysk University of 1873]. Odessa, no. 24.
- [7] *Protokoly zasedaniy Soveta imperatorskogo Novorossiyskogo universiteta za 1876 g.* [Minutes of the meeting board of the Imperial Novorossiysk University of 1876]. Odessa, no. 17.